

AS 5 NEXT / 807 NEXT

Cord / BC Lithium

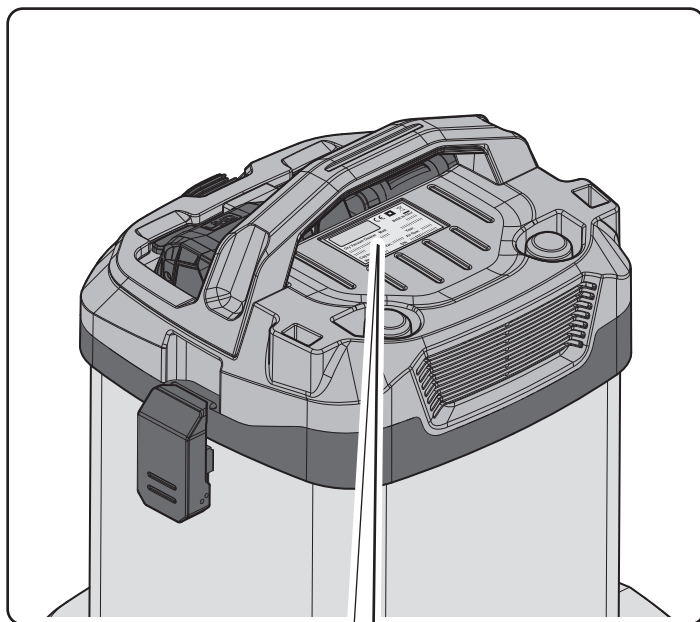


ES Uso y Mantenimiento



8060126
ed. 01/2026





1 — []

CE [] []

MADE IN ITALY

Dry Vacuum Cleaner Mod: [] 2

9 — [] 3

[]

Year: []

Cap.ty: [] 4 Vac.: [] 5 Air flow: [] 6

Weight: [] 7 S/N: [] 8

	1	2	3
IT	Produttore	Modello	Articolo
EN	Manufacturer	Model	Article
FR	Producteur	Modèle	Article
DE	Hersteller	Modell	Artikel
ES	Fabricante	Modelo	Artículo
PT	Produtor	Modelo	Artigo
NL	Producent	Model	Artikel
CS	Výrobce	Model	Typ
RU	Изготовитель	Модель	Артикул
PL	Producent	Model	Artykuł
AR	الصانع	الطراز	النوع

	4	5	6
IT	Capacità fusto	Capacità aspirazione	Portata d'aria
EN	Container capacity	Vacuum	Air flow
FR	Capacité de la cuve	Capacité d'aspiration	Débit d'air
DE	Fassungsvermögen des Körpers	Ansaugleistung	Luftdurchsatz
ES	Capacidad del bidón	Capacidad de aspiración	Caudal de aire
PT	Capacidade do reservatório	Capacidade de aspiração	Caudal de ar
NL	Inhoud reservoir	Zuigcapaciteit	Luchtdebiet
CS	Obsah nádoby	Sací výkon	Množství dopravovaného vzduchu
RU	Емкость бака	Мощность всасывания	Расход воздуха
PL	Pojemność zbiornika	Podciśnienie (mbar)	Przepływ powietrza
AR	سعة الخزان	قدرة الشفط	تدفق الهواء

	7	8	9
IT	Peso macchina	N° Matricola	Caratteristiche elettriche
EN	Machine weight	Serial N°	Electrical characteristics
FR	Poids machine	N° Matricule	Caractéristiques électriques
DE	Maschinengewicht	Matrikelnr.	Elektrische Eigenschaften
ES	Peso de la máquina	N° Matrícula	Características eléctricas
PT	Peso da máquina	Número de série	Características elétricas
NL	Machine gewicht	Serienummer	Elektrische eigenschappen
CS	Hmotnost stroje	Výrobní č.	Elektrické údaje
RU	Вес машины	Заводской №	Электрические характеристики
PL	Hmotnost stroje	Nr. Fabryczny	Właściwości elektryczne
AR	وزن الآلة	الرقم التسلسلي	المواصفات الكهربائية

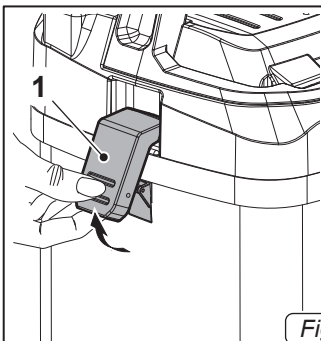


Fig. A

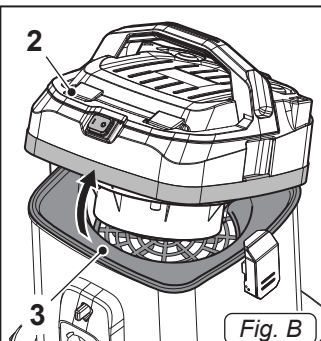
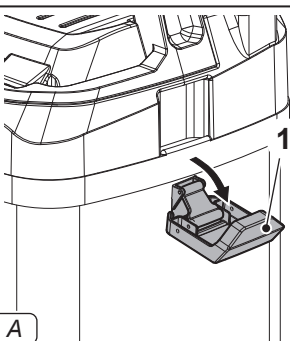


Fig. B

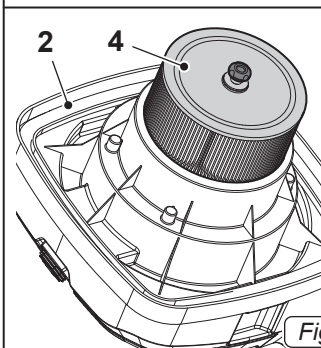


Fig. C

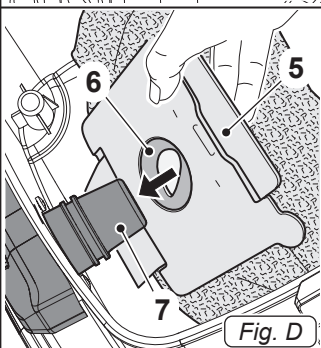
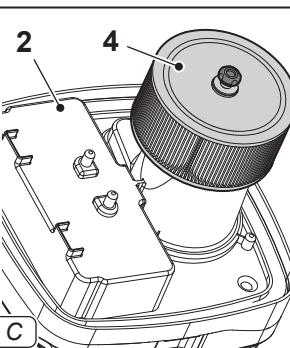


Fig. D

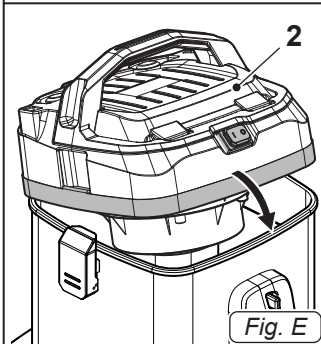


Fig. E

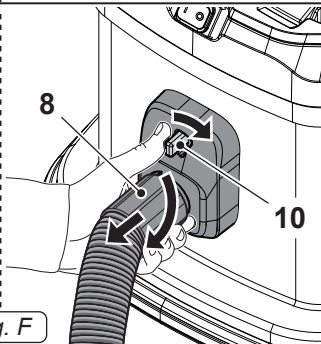
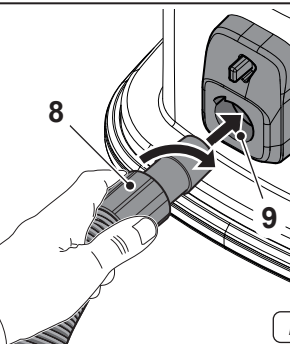


Fig. F

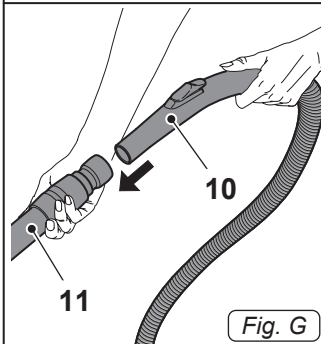


Fig. G

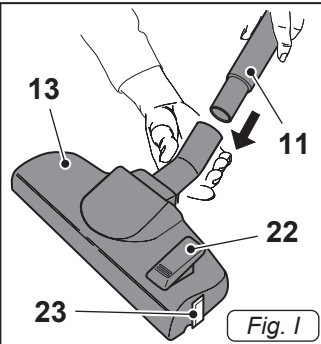
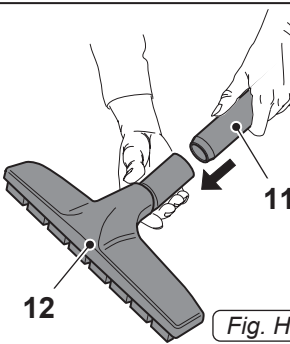


Fig. I

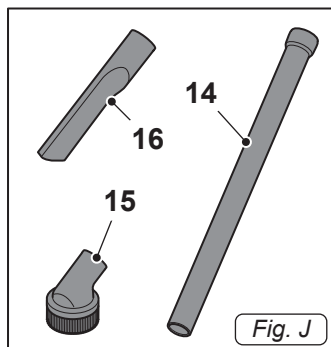


Fig. J

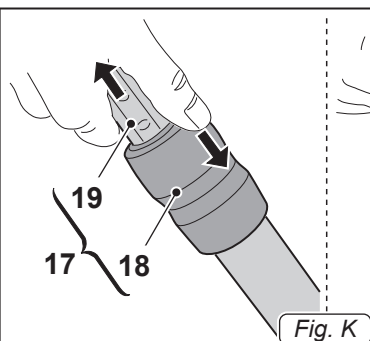


Fig. K

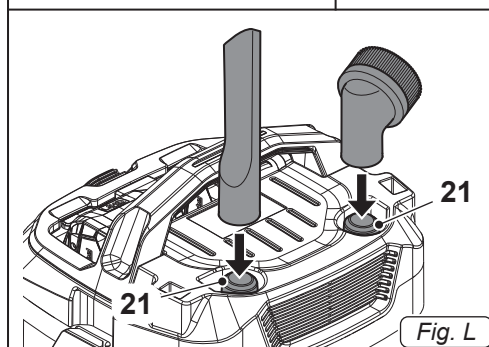
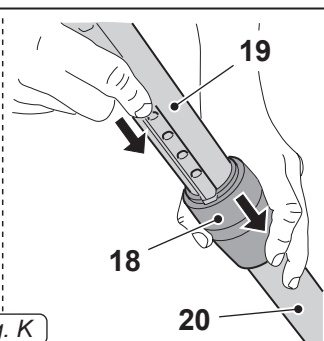


Fig. L

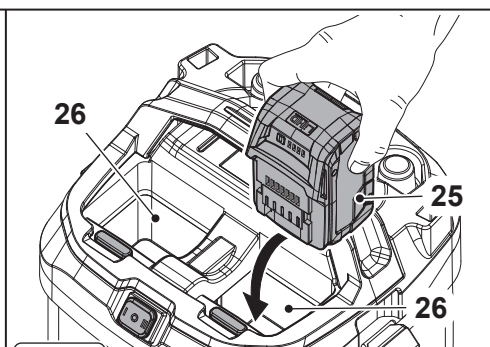


Fig. M

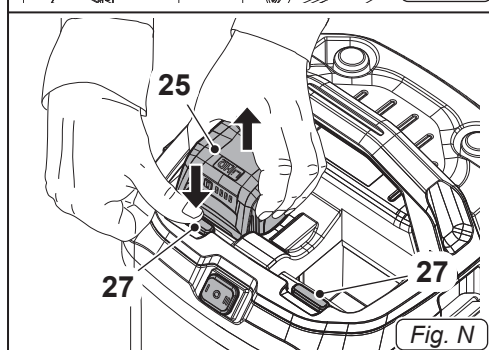


Fig. N

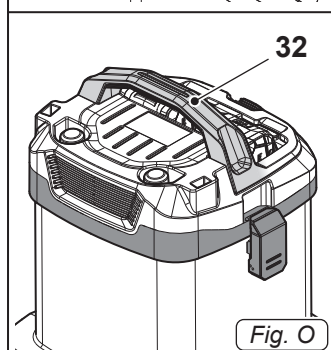
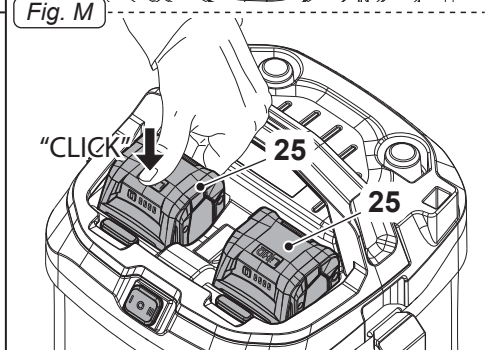


Fig. O

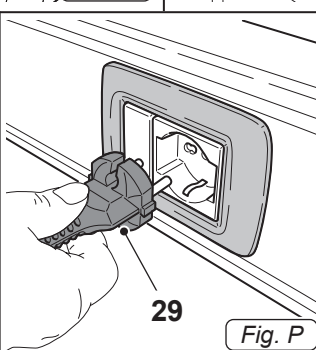


Fig. P

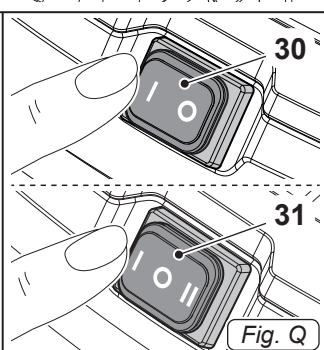
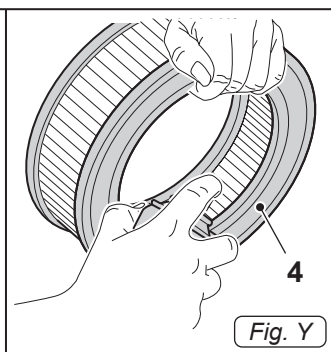
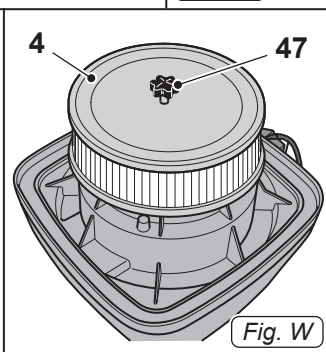
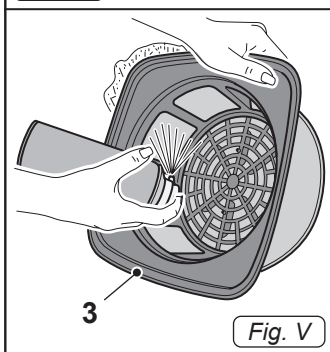
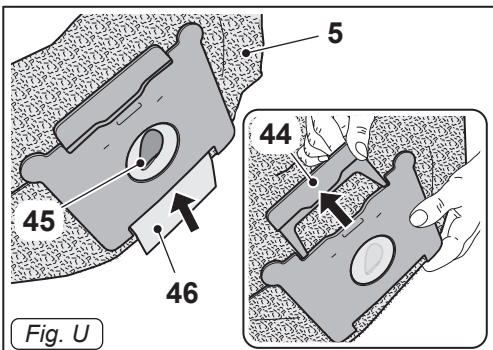
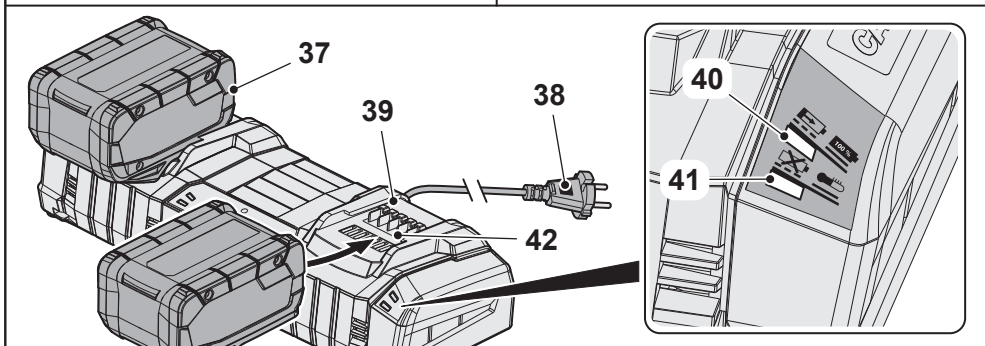
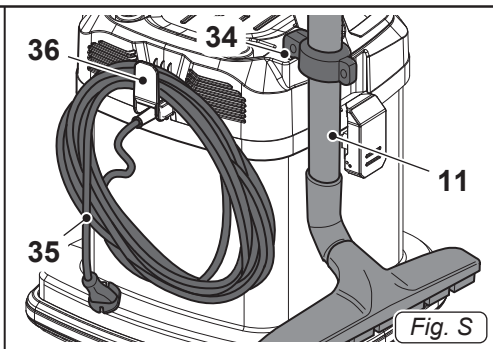
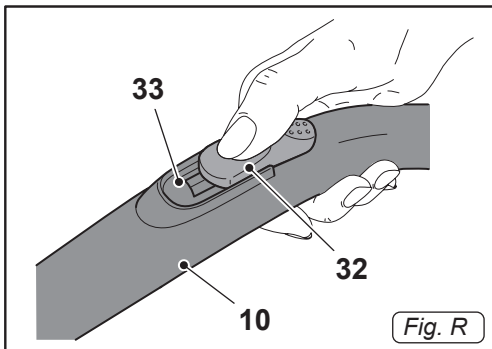


Fig. Q





Español..... ESPAÑOL - 1
(Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

AS 5 NEXT - 807 NEXT	CABLE		BATERÍA	
Aspiradores en seco	■			
Voltaje - Frecuencia	220 - 240 V~	50/60 Hz	36 V (2 x 18 V) 	
Potencia nominal (succión)	800 W	1000 W	600 W	
Presión sonora (LpA)	<70 dB(A)		STANDARD	<70 dB(A)
			BOOST	<70 dB(A)
Código de IP	IPX0			
Superficie de filtrado (filtro de tela)	0,09 m²			
Superficie de filtrado (filtro de car-tucho)	0,29 m²			
Flujo de aire	46 l/s	50 l/s	38 l/s	
Aspiración	242 mbar	225 mbar	250 mbar	
Capacidad de la bolsa de filtro	6 l			
Longitud del cable de alimentación	10 m		-	
Dimensiones (largo x ancho x alto)	350 x 350 x 485 mm			
Peso (sin accesorios)	6,4 kg (FT)		5,35 Kg	
	6,3 kg (FC)			
Diámetro del tubo de aspiración	ø33 mm			

INTRODUCCIÓN



PELIGRO:

Antes de utilizar la máquina, lea atentamente el folleto “Advertencias de seguridad para aspiradores”, las advertencias indicadas en los folletos “Instrucciones de uso” de la batería y del cargador de batería adjuntos a este manual y los complementos que se indican a continuación.



ADVERTENCIA:

Baterías

- No manipule los pines de contacto de las baterías con objetos metálicos, ya que podría producirse un cortocircuito entre los polos.
- No deje las baterías ni el dispositivo al sol durante varios minutos.
- ¡Atención! Utilice únicamente baterías originales; NO manipule las baterías.
- Cuide que las baterías no reciban impactos, ya que la carcasa externa podría romperse.

Cargador

- Utilice únicamente el cargador suministrado y no otro.
No utilice el cargador para cargar las baterías recargables o diferentes; se puede dañar.
- Evite que el cable de alimentación del cargador está dañado o aplastado cuando está en operación.
- Nunca lleve el cargador tirando del cable.
- Los cables de extensión debe tener una sección igual o mayor que la del cable.
- No tire nunca del cable de carga para sacar el enchufe.

TIPO DE USO

Utilice este aparato sólo como una aspiradora para aspirar el polvo, las migas, etc ...

No se permiten usos diferentes a los indicados anteriormente.

Cualquier uso diferente al previsto para el aspirador representa una condición anómala, que puede provocar daños al aparato y constituir un serio peligro para el usuario.



PELIGRO:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan generarse por el uso inadecuado o incorrecto del aparato.

Cualquier otro uso releva de responsabilidad al fabricante por los daños que se le ocasionen a las personas o las cosas y deja sin efectos la garantía.



ADVERTENCIA:

Aspire únicamente material seco.

No utilice el aparato para:

- Aspirar líquidos de cualquier tipo.
- Aspirar sustancias calientes.
- Aspirar sustancias/mezclas incandescentes, inflamables, explosivas o tóxicas.

Este aparato no es adecuado para recoger polvo peligroso.

No utilice el aparato en entornos con riesgo de explosión.

Los operadores tiene que estar adecuadamente formados para utilizar esta máquina.



ADVERTENCIA:

Solo para uso interno.

Este aparato tiene que almacenarse teniendo en cuenta su peso en un plano estable, seguro y sin inclinación, solo en ambientes cerrados y sin humedades.

PREPARACIÓN DEL APARATO

El control de los sistemas de filtro



NOTA:

Los operadores deben estar adecuadamente capacitados en el uso de este equipo.

- Desenganche las palancas (1 Fig. A) y retire la cubierta (2 Fig. B) junto con el grupo motor.
- (Para el modelo con cable FT) Retirar el filtro de poliéster (3 Fig. B).
- (Para el modelo con cable FC y batería) Girar la tapa (2 Fig. B) y comprobar la presencia del filtro de cartucho (4 Fig. C).
- Compruebe que la bolsa de vellón (5 Fig. D) esté montada en el interior del aparato.
- Si la bolsa de vellón (5 Fig. D) no está presente, móntela insertando el orificio (6 Fig. D) con la junta en la boquilla (7 Fig. D) hasta que la bolsa quede apoyada en la pared del tambor.
- Vuelva a montar la tapa (2 Fig. E) y fijela con las palancas (1 Fig. A).



ADVERTENCIA:

Compruebe a intervalos regulares si la bolsa de vellón está llena. El uso continuado con una bolsa de vellón llena reduce la potencia de succión del aparato.

No utilice una bolsa de vellón usada. La bolsa de vellón está diseñada para un solo uso.

El uso repetido de la misma bolsa de vellón puede causar la obstrucción del filtro de cartucho y el riesgo de dañar el aspirador.



NOTA:

(Para el modelo con cable FT) Si es necesario, el aspirador también se puede utilizar solo con el filtro de poliéster (3 Fig. B).

Montaje de tubería

- Introduzca el manguito (8 Fig. C) del tubo de aspiración en la boquilla (9 Fig. C) situada en el cuerpo, girándolo y empujándolo hasta el final.
- Para desenganchar el manguito (8 Fig. C), pulse y mantenga pulsado el botón (10 Fig. C), luego gire ligeramente y tire del manguito (8 Fig. C) hacia afuera.
- Enganche a la empuñadura ergonómica (10 Fig. G) del tubo flexible (según el modelo) las dos prolongaciones fijas o la prolongación telescópica (11 Fig. G).
- Enganche a la prolongación (11 Fig. H) el accesorio deseado:
 - (Para modelos con cable) Boquilla para suelos y polvo (12 Fig. H).
 - (Para modelos con batería) Boquilla multiuso para polvo (13 Fig. I).
 - Prolongación rígida (14 Fig. J).
 - Boquilla con cepillo (15 Fig. J).
 - Boquilla con lanza (16 Fig. J).



NOTA:

Si es necesario, los accesorios (cepillo de escobilla, boquilla pulverizadora, boquilla para cortinas/sofás) se pueden montar directamente en la empuñadura ergonómica.

Uso del tubo telescópico

(Para el modelo con batería)

- Es posible ajustar la longitud del tubo telescópico (17 Fig. K) procediendo de la siguiente manera:
- Para alargar el tubo, presione con un dedo hacia abajo la tuerca (18 Fig. K) y, al mismo tiempo, extraiga la parte superior (19 Fig. K) del tubo; una vez alcance la longitud deseada, suelte la tuerca (18 Fig. K) y el tubo se bloqueará en la posición de parada más cercana;
- Para acortar el tubo telescópico, empuje hacia abajo la tuerca (18 Fig. K) con una mano y, con la otra mano, vuelva a insertar el tubo superior (19 Fig. K) en la funda inferior (20 Fig. K).

Colocación de los accesorios

- En el cabezal del aparato hay unos alojamientos (21 Fig. L) para colocar los accesorios (boquilla con cepillo y boquilla con lanza).

Cepillo multiuso

(Para el modelo con batería)

El cepillo multiuso debe utilizarse de las siguientes maneras:

- Para limpiar suelos duros, parqué, etc., presione hacia atrás la palanca (22 Fig. I) para extraer las cerdas del cepillo.
- Para aspirar alfombras, moquetas, etc., presione la palanca hacia delante (22 Fig. I) para retraer las cerdas del cepillo.



NOTA:

Para aumentar la fuerza de aspiración, mueva hacia abajo las barras laterales (23 Fig. I).

Primera recarga de las baterías

(Para modelo de batería)

- Retirar del embalaje el cargador y las baterías.
- Siga las instrucciones indicadas en el apartado "Recarga de baterías" y las indicadas en los manuales "instrucciones de uso" de la batería y el cargador de baterías.



NOTA:

Para obtener más información sobre el funcionamiento del cargador y de las baterías, consulte los manuales correspondientes.

Instalar/quitar baterías

(Para modelo de batería)

- Comprobar que el interruptor de encendido (31 Fig. P) del mando esté en posición "O".



NOTA:

En caso de que el interruptor de encendido se deje en "I" o "II" y el aspirador se reinicie o no, una vez que las baterías vuelvan a colocarse, vuelva a colocar el interruptor en "O".

- Montar las baterías (25 Fig. M) en el cuerpo de la máquina introduciéndolas en su alojamiento (26 Fig. M).
- Presione las baterías (25 Fig. M) hasta escuchar el "CLIC" de bloqueo.
- Para retirar las baterías, presione el botón de liberación (27 Fig. N) y extraiga las baterías (25 Fig. N).

USO DEL APARATO



NOTA:

El uso del aparato solo está permitido si la bolsa de papel está correctamente instalada.

- El aparato está equipado con ruedas, por lo que durante su uso se puede arrastrar mediante el tubo flexible.
- Para levantarlo, introduzca los dedos de la mano en el asa correspondiente (28 Fig. O).

Poner en marcha el aparato

(Para modelo con cable)

- Introducir el enchufe (29 Fig. P) en la toma.
- Presione el interruptor (30 Fig. Q) en posición "I" para iniciar la succión.

(Para modelo de batería)

- Presione el interruptor (31 Fig. Q) en "I" para iniciar la succión en modo "STANDARD", o en "II" para la succión en modo "BOOST".



NOTA:

Es posible regular la fuerza de aspiración actuando sobre el selector (32 Fig. R) situado en el mango ergonómico (10 Fig. R). Al abrir la ventana (33 Fig. R) hay menos acción de succión.

(Para modelo con batería) para una mayor duración de la batería recomendamos apagar el aparato durante los traslados.

Apagado del aparato

- Presione el interruptor (30/31 Fig. Q) en posición "O" para apagar el aparato.
- Enganche el tubo (11 Fig. S) en el encaje previsto para ello (34 Fig. S).
- (Para modelos con cable) desenchufe el enchufe (29 Fig. P) de la toma de corriente, luego enrolle el cable (35 Fig. S) y engánchelo en el alojamiento previsto para ello (36 Fig. S).

Recargar las baterías

(Para modelo de batería)



NOTA:

Cargue la batería cuando solo estén encendidos 3 o menos ledes de la batería (37 Fig. T).

Cuando la batería esté descargada, (3 parpadeos del led 1) asegúrese de que no permanezca en esta condición durante mucho tiempo para no reducir la vida útil de la batería.

- En el mando, comprobar que el interruptor (34 Fig. R) esté en posición "O".
- Retire las baterías como se indica en el apartado "Instalación/extracción de baterías".
- Conectar el enchufe de alimentación (38 Fig. T) del cargador de baterías (39 Fig. T) a la red eléctrica (la tensión y la frecuencia de la red deben ser iguales a los valores correspondientes del cargador, indicados en su placa).
- Los ledes de funcionamiento (40 Fig. T) y los ledes de advertencia (41 Fig. T) se encienden sucesivamente durante aproximadamente 1 segundo y los ventiladores incorporados funcionan durante aproximadamente 5 segundos.
- Inserte las baterías hasta el final en el acoplamiento deslizante (42 Fig. T).
- El led de funcionamiento (40 Fig. T) en el cargador de baterías parpadea.



- Una vez finalizada la carga, el cargador de baterías pasa automáticamente a la carga de mantenimiento.
- Las baterías pueden permanecer dentro del cargador, de esta manera siempre están listas para su uso.
- El led de funcionamiento (40 Fig. T) en el cargador se enciende permanentemente.

100 %



NOTA:

Para ver el nivel de carga de las baterías de iones de litio, primero extraiga la batería del cargador y luego pulse el botón de la batería (43 Fig. T).



NOTA:

Es posible recargar las baterías incluso si no están completamente descargadas sin comprometer su vida.

- Una vez recargadas las baterías, vuelva a colocarlas en el aparato como se ha indicado anteriormente.



NOTA:

Cuando el aspirador está funcionando, el LED 4 de la batería parpadea cada 15 segundos, esto representa el correcto funcionamiento de la propia batería.



NOTA:

Nunca guarde el aparato después de su uso con las baterías descargadas; si es necesario, recárguelas.

Para tiempos de almacenamiento prolongados del dispositivo y las baterías, verifique periódicamente el estado de carga.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



PELIGRO:

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, retire el enchufe de la toma o las baterías según el modelo.

Extracción y sustitución del filtro de recogida de polvo de vellón

- Desenganche las palancas (1 Fig. A) y retire la tapa (2 Fig. B) con el motor.
- (Para el modelo con cable FT) Retire el filtro de poliéster (3 Fig. B).
- Retire la bolsa colectora de polvo de vellón (5 Fig. U).
- Levante la barra (44 Fig. U) hasta que el orificio (45 Fig. U) quede cerrado por la cubierta inferior (46 Fig. U) y, a continuación, deséchela.
- Monte una nueva bolsa colectora de polvo de vellón (5 Fig. D) como se ha indicado anteriormente.
- Vuelva a montarlo todo siguiendo los pasos inversos al desmontaje.

Comprobación y limpieza del filtro de poliéster

(Para el modelo con cable FT)

- Desenganche las palancas (1 Fig. A) y retire la tapa (2 Fig. B) con el motor.
- Retire el filtro (3 Fig. B) de poliéster.
- Limpiar el filtro (3 Fig. V) de dentro hacia fuera con un chorro de aire; es posible lavar el filtro (3 Fig. V) con agua tibia y volver a montarlo solo después de que se haya secado completamente; si está demasiado sucio, sustituirlo.
- Vuelva a montarlo todo siguiendo el proceso inverso al desmontaje.

Comprobación y limpieza del filtro de cartucho.

- (Para el modelo con cable FC y batería)
- Desenganche las palancas (1 Fig. A) y retire la tapa (2 Fig. B) con el motor y el filtro de cartucho (4 Fig. C).
 - Desatornille el pomo central (47 Fig. W) y retire el cartucho del filtro (4 Fig. W).
 - Limpie el filtro (4 Fig. Y) de dentro hacia fuera con un chorro de aire; si está demasiado sucio, sustitúyalo.
 - Vuelva a montarlo todo siguiendo el proceso inverso al desmontaje.

Limpieza del cuerpo del aparato.

- Limpie el cuerpo del aparato con un paño humedecido con agua o detergente neutro.



PELIGRO:

No lave el aparato con chorros de agua.

REPUESTOS

Filtro de poliéster	Cod. 6595000
Paquete de 10 bolsas de filtro de vellón	Cod. 6596010
Paquete de 10 bolsas de filtro de papel	Cod. 6595030
Filtro de cartucho	Cod. 6595006
Filtro HEPA	Cod. 6595007

Baterías

Baterías 10,0 Ah	Cod. 7549002
------------------	--------------

Cargador

Cargador EU	Cod. 7549050
Cargador CH	Cod. 7549054
Cargador AUS	Cod. 7549053
Cargador UK	Cod. 7549051

BÚSQUEDA AVERÍAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
(Para modelo con cable) Aspirador no funciona.	El interruptor no está pulsado.	Pulse el interruptor.
	El enchufe no está incluido.	Inserte el enchufe en la toma.
	Batería baja.	Compruebe la línea de alimentación.
(Para modelo de batería) Aspirador no funciona.	Batería baja.	Recargar la batería
	La batería no está insertada correctamente.	Ver la inserción correcta de la batería.
	Paquete de batería agotada.	Reemplace la batería.
	Cargador de batería no funciona.	Cargador debe ser controlado por un especialista.
La potencia de aspiración no es satisfactoria.	Bolsa de papel está llena.	Cambie la bolsa de recolección de polvo.
	Los elementos del filtro se bloquea.	Limpie los elementos filtrantes.
	Accesorios o mangueras obstruidas.	Revise y limpie la manguera y la boquilla.
En la batería, el led 1, el led 2 y el led 4 parpadean brevemente cada 15 segundos.	Sobretensión de la batería - rotura del cable.	Sustituya la batería.
En el cargador, la luz de advertencia se enciende permanentemente y la batería no se recarga. 	Temperatura demasiado alta/demasiado baja.	Si la temperatura de la batería está entre 0 °C y 50 °C, el proceso de carga se inicia automáticamente.
En el cargador, el led de advertencia parpadea. 	La batería está averiada.	Retire inmediatamente la batería del cargador.
	La batería no se ha colocado correctamente en el acoplamiento deslizante.	Monte la batería correctamente en el acoplamiento deslizante.

DEALER



Riello Cleaning Machines S.p.A.

Registered Office

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@riellocm.com



ghibli.com - wirbel.it

